

THOMSON

Raclette 8 personnes
THRG98A

MANUEL D'INSTRUCTIONS



Lire attentivement la notice avant toute utilisation.

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2014/35/UE (qui remplace la directive 73/23/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE) et 2014/30/UE (remplaçant la directive 89/336/CEE).



Instructions de sécurité importantes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien courant de l'appareil peuvent être effectués par des enfants de plus de 8 ans, sous la surveillance d'un adulte uniquement.
Veillez à ce que l'appareil et le câble d'alimentation restent hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer des

dommages et des blessures sur l'utilisateur.

- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales concernant les câblages électriques.
- La prise d'alimentation doit toujours être équipée d'une connexion à la terre. Si ce n'est pas le cas, ne connectez pas l'appareil à cette prise.
- Cette machine est conçue pour une utilisation exclusivement domestique. Utilisez-la uniquement comme décrit dans ce manuel pour éviter tout danger.
- Avant de brancher l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension du courant fourni par le réseau électrique de votre

habitation correspond à la tension de fonctionnement de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil, le câble ou la prise d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par son représentant ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque de danger.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier vous-même. N'insérez pas d'objets dans le boîtier. N'enlevez aucune partie du boîtier.
- N'utilisez pas la machine si elle est tombée ou a été détériorée de quelque manière que ce soit.
- Ne touchez pas la prise avec des mains mouillées ou humides.
- Assurez-vous que l'appareil, le câble d'alimentation et la prise

sont en bon état. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un de ses représentants afin d'éviter tout accident.

- Ne tentez pas de réparer l'unité vous-même car cela pourrait causer un risque de choc électrique.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation suspendre d'un bord de table ou d'un comptoir et ne le mettez pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Toute rallonge utilisée doit être placée de sorte que personne ne risque de trébucher dessus ou de la tirer accidentellement.
- Si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à l'alimentation de la machine. Autrement, cela pourrait causer une surchauffe du câble et/ou de la prise.
- Placez la machine sur une surface ferme, horizontale et résistante à

la chaleur, éloignée de toute flamme nue (comme un four à gaz) et hors de portée des enfants.

- Débranchez la machine après usage et avant de la nettoyer.
- Avertissement : pour débrancher la machine de l'alimentation principale, éteignez l'appareil et débranchez la prise de la source d'alimentation.
- Ne transportez jamais la machine en la tirant par son câble.
- Risques de brûlures : certaines parties de la machine sont portées à une température très élevée pendant l'utilisation. Ne déplacez pas la machine quand elle est en fonctionnement. Utilisez toujours les poignées pour soulever ou déplacer la machine.
- Soulevez toujours les aliments de la plaque du gril avec les ustensiles appropriés, de préférence des ustensiles en bois ou en plastique pour éviter les rayures.

- Ne laissez pas la machine sans surveillance quand elle est en marche.
- N'utilisez pas le gril près de matériaux combustibles. Ne placez jamais des objets, des tissus et d'autres objets inflammables près de la machine quand elle est chaude.
- Durant l'utilisation, la machine doit être placée à au moins 15 cm des murs, des meubles, etc.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les parties chaudes de la machine lorsqu'elle est en marche.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec cette machine.
- Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée avec un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.

- Cette machine devient chaude durant le fonctionnement et conserve la chaleur pendant un certain temps après avoir été éteinte.
 - Prenez garde aux projections de graisses quand vous grillez des viandes juteuses ou grasses.
 - Pour nettoyer et entretenir la machine, veuillez-vous référer au paragraphe "Nettoyage et entretien".
 - Assurez-vous que l'unité est utilisée dans un endroit bien ventilé.
- Avertissement : surface chaude.



Les surfaces peuvent devenir chaudes durant l'utilisation.



Convient pour la cuisson des aliments.

IMPORTANT

Pour éviter tout risque de danger, il est strictement interdit de remplacer le câble vous-même. En cas de dommage, il devra être remplacé par le service après-vente du distributeur local, par le fabricant, ou par son service après-vente ou par une personne de qualification similaire.

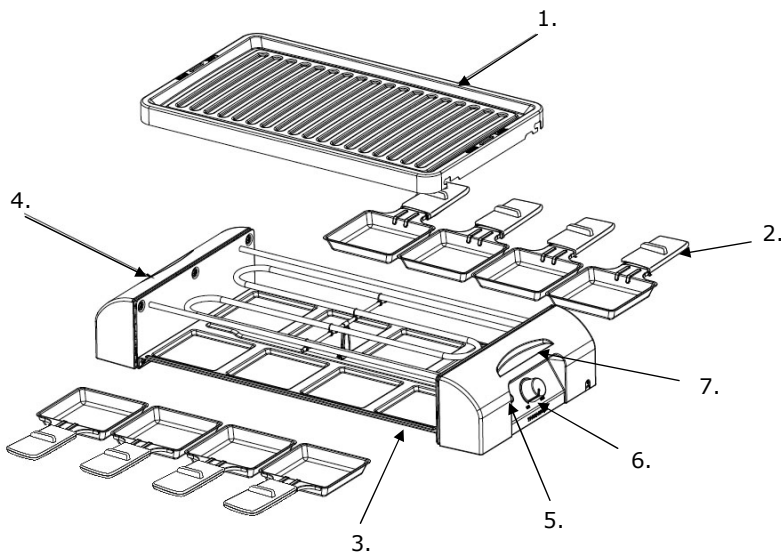
Si votre appareil est tombé, faites-le vérifier par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau. Des dommages internes pourraient entraîner des accidents.

En cas de problème ou pour tout type de réparation, consultez le service après-vente du distributeur local, le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter tout risque de danger.

Mise au rebut et responsabilité environnementale

Si vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil électrique, pour le remplacer ou parce qu'il est hors d'usage, rappelez-vous de considérer l'environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales, car il existe un certain nombre de centres de recyclage écologiquement utiles.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE RACLETTE



1. Plaque du grill	5. Indicateur lumineux
2. Poêlons (x8)	6. Thermostat
3. Base pour les poêlons	7. Poignée
4. Base de l'appareil	

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez et séchez la machine tel que décrit dans le paragraphe "Nettoyage et entretien".

COMMENT UTILISER VOTRE RACLETTE

- Assurez-vous que le thermostat est en position MIN.
- Connectez le câble d'alimentation à une prise murale électrique. Mettez la machine en marche avec le thermostat. L'indicateur d'alimentation s'allumera. Réglez le thermostat en position MAX. Préchauffez l'appareil durant 10 à 15 minutes.
- Si vous voulez utiliser le grill après le préchauffage, gardez le thermostat en position MAX. Dans le cas contraire, il est recommandé de baisser un peu la température.
- La machine peut dégager une légère odeur ou fumée lors de la

première utilisation. Ce phénomène est normal et ne durera qu'un bref moment. Assurez une ventilation suffisante.

- Utilisez environ 200g de fromage à raclette par personne. Coupez le fromage en tranches de 3 à 5 mm d'épaisseur. Les tranches doivent être plus petites en diamètre que les poêlons.
- Nous vous recommandons d'utiliser les ingrédients suivants : pommes de terre cuites, cornichons, olives, mini oignons marinés, légumes, jambon, charcuterie et tout ce qui est approprié pour être mangé avec du fromage.
- Placez les ingrédients désirés dans le poêlon. Couvrez les ingrédients avec une tranche de fromage. Placez les poêlons sur la base. Placez chaque poêlon dans la position indiquée. Saisissez les poêlons uniquement par leur poignée. Ne saisissez pas et ne mettez pas les mains sur le poêlon. Placez les aliments à griller sur la plaque du gril. Les ingrédients ne doivent pas toucher la résistance. Par conséquent, assurez-vous que les poêlons ne sont pas trop remplis.
- Lorsque le fromage est fondu, le contenu du poêlon peut être mis sur une assiette. Assaisonnez à votre goût. Utilisez des ustensiles souples comme des spatules en bois pour retirer le fromage des poêlons, et n'utilisez pas d'ustensiles trop durs ou pointus. Autrement, le revêtement antiadhésif pourrait être endommagé. Vous pouvez ajouter au fromage des cornichons des minis oignons marinés, etc.
- Une fois votre raclette terminée, éteignez l'appareil en mettant le thermostat en position MIN.
- Débranchez la machine, puis une fois qu'elle a refroidie, rangez-la dans un endroit sûr et sec en intérieur, hors de portée des enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nous vous recommandons également de suivre ces conseils de sécurité.
- Débranchez la machine et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
- Retirez les résidus les plus importants en premier. Manipulez toujours les ustensiles avec soin, pour ne pas endommager le revêtement antiadhésif. Utilisez toujours des ustensiles souples, comme des cuillères en plastique ou en bois. N'utilisez pas de matériaux de nettoyage tranchants ou abrasifs.
- Nettoyez les poêlons et le gril avec un détergent doux et de l'eau chaude.
- Les pièces de l'appareil doivent être nettoyées avec un chiffon humide et un peu de détergent. Ne pas les laver au lave-vaisselle.

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- Séchez l'appareil et tous les accessoires avant de brancher le câble dans une prise électrique.
- Si nécessaire, appliquez un peu d'huile sur la plaque du gril et dans les poêlons et essuyez avec un chiffon doux.

DESCRIPTION TECHNIQUE

-Tension : 230 V

-Fréquence : 50Hz

-Puissance: 1400 W

Les problèmes dus à une utilisation incorrecte de la machine et les dommages dus à toute action ou réparation effectuée par un tiers ou en raison de l'installation de pièces qui ne sont pas originales ne sont pas couverts par la responsabilité du fournisseur.



Si ce logo apparaît sur le produit, cela signifie que l'élimination de l'appareil est couverte par la directive 2012/19/CE du 4 Juillet 2012 concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Toutes les substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques peuvent avoir des effets



potentiels sur l'environnement et la santé humaine durant le retraitement.

En conséquence, lorsque cet appareil est hors d'usage, il ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés.

Votre rôle en tant que consommateur final est essentiel en terme de réutilisation, de recyclage ou pour obtenir d'autres types de valeurs créées à partir de ce produit. Vous pouvez choisir entre les différents systèmes de collecte et de reprise organisés par les autorités locales (centres de recyclage) et par les distributeurs.

Vous êtes responsable de faire usage de ces choix.

La garantie ne couvre pas les pièces d'usure du produit, ni les problèmes ou les dommages résultant de:

- (1) détériorations superficielles dues à l'usure normale du produit ;
- (2) défauts ou détériorations dus au contact du produit avec des liquides et dus à la corrosion provoquée par la rouille ou de présence d'insectes;
- (3) tout incident, abus, utilisation impropre, modification, démontage ou réparation non autorisés;
- (4) toute opération impropre d'entretien, utilisation non conforme aux instructions concernant le produit ou le branchement à une tension incorrecte ;
- (5) toute utilisation d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie sera annulée en cas d'élimination de la plaque signalétique et/ou du numéro de série du produit.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

THOMSON est une marque de Technicolor SA utilisée sous licence par
SCHNEIDER CONSUMER GROUP .

Ce produit est importé par : SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, FRANCE

THOMSON

8 Person raclette *THRG98A*

USER MANUAL



Read carefully the instructions before use.

This product complies with the requirements of Directives 2014/35/EU (repealing Directive 73/23/EEC as amended by Directive 93/68/EEC) and 2014/30/EU (repealing Directive 89/336/EEC).



Important safety instruction

- This appliance can be used by children aged from 8 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8.
- Improper handling can cause damage to the device and injuries.
- This appliance is intended to

be used in household and similar applications.

- This appliance is intended for an interior and domestic use. It must be installed in accordance with national wiring rules.
- The installation's outlet must always be equipped with a grounded connection.
- If the power supply is not grounded, do not connect the device.
- This appliance is designed for domestic use only. Use this device as described in this manual to avoid any danger.
- Before connecting the appliance, make sure that the voltage indicated on the rating plate on the appliance corresponds to the main voltage.
- To avoid any risk of electric shock, do not immerse the cord or plug in water or in any other liquid.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never try to open the housing yourself.
Do not insert objects inside the housing. Do not remove any part of the housing.
- Do not use the device if your hand is wet, if the ground is wet or if the environment is humid.
- Do not touch the main plugs with wet or damp hands.
- Check the power cord and plug to ensure they are in good condition. If damaged, please replace the power cord and plug by the manufacturer or a qualified professional to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit yourself as there is a risk of

electric shock.

- Do not let the cord hang over the edge of table or counter or let it touch hot surfaces.
- Any extension cable used must be positioned so that no risk of tripping or hot accidentally.
- If a long extension cord is used, it must be appropriate to the power supply of the device. Otherwise, it can cause overheating of the cable and / or plug.
- Place on a rigid, flat and heat-resistant area/place, away from open flames (e.g. those of a gas stove) and out of the reach of children.
- Unplug the unit when not in use and before cleaning.
- Warning : to disconnect the appliance from the main power, switch off the appliance and remove the power plug from the outlet.
- Never carry the appliance by

its powercord.

- Risk of burns: some parts of the item are brought to a very high temperature during use. Do not move the device when it is in operation. Always use the handles to lift or move the unit.
- Always lift the food from the grill plate with the appropriate utensils.
- Preferably wooden or plastic utensils to avoid scratching.
- Do not leave the unit unattended when it is on.
- Do not use grill near combustible materials. Never place objects, fabrics or other flammable objects near the appliance when it is hot.
- During use, the device must be removed from 15 cm to walls, furniture, etc.
- Make sure the power cord does not come into contact with hot parts of the unit when the unit is operating.

- Use only the accessories supplied with the device.
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is hot during use and remains hot for a while after being switched off.
- Beware of splashing when you grill greasy or juicy meat.
- For clean and maintenance, please refer to “Cleaning & maintenance” section.
- Make sure the unit is used in a well-ventilated area.



Warning: hot surface. The surfaces are liable to get hot during use.



Suitable for cooking food.

IMPORTANT

In order to prevent risks, you are strictly forbidden to replace power cable yourself. In case of damage it should be replaced by the local distributor's after- sales service department, the manufacturer, their after-sales service or a similarly qualified person.

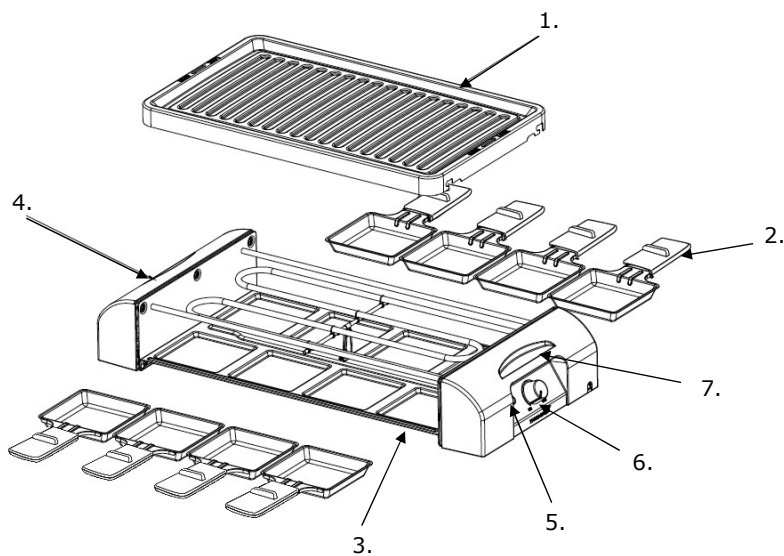
If your appliance has been dropped, have it checked by a professional before using again. Internal damage may cause accidents.

In the case of problems and repairs of all types call the local distributor's after- sales service department, the manufacturer, their after-sales service or a similarly qualified person, in order to prevent risks.

Disposal and environmental responsibility

If you wish to dispose of your electric appliance, either to replace it or because it is no longer used, remember to consider the environment. Ask for information from the local authorities, because there do exist a number of environmentally helpful recycling centres.

FEATURES OF YOUR RACLETTE



1. Grill plate	5. Indicator light
2. Pans x 8	6. Thermostat
3. Base for pans	7. Handle
4. Device base	

BEFORE STARTING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packaging.
- Clean and dry the unit as described under "Cleaning and maintenance".

HOW TO USE YOUR RACLETTE

- Make sure that the thermostat is in position MIN.
- Connect the main plug to a suitable electrical outlet. Switch on the appliance using the thermostat. The control light lights up. Set the thermostat to position MAX. Preheat the appliance for 10 to 15 minutes.
- If you want to use the grill after preheating, then keep the thermostat in position MAX. Otherwise it is recommended to lower the temperature a little.
- The unit may emit a slight smell or smoke the first time it is used. This is normal and will only last for a short time. Ensure proper ventilation.
- Use approximately 200g of raclette cheese per person. Cut the cheese into 3 to 5 mm thick slices. The slices must be smaller in diameter than the pans.
- We recommend the following ingredients: boiled potatoes, pickled gherkins, olives, pickled mini onions, vegetables, ham, boiled meat and anything suitable to be backed with cheese.
- Put the desired ingredients into the pan. Cover the ingredients with a slice of cheese. Place the pans onto the base. Place each pan into the indicated position. Grasp the pans by the handle only. Do not grasp and cross the stopper. Place desired ingredients on the grill plate. Ingredients must not touch the heating coil. Therefore, ensure the pans are not overfull.
- When the cheese is melted, the contents of the pan can be placed on a plate. Season to taste. Use soft utensils like wooden spatulas to remove cheese from pans, and don't use utensils that are too hard or sharp. Otherwise, the non-stick coating could be damaged. You can add pickles, pickled onions, etc. to the cheese.
- When finished, switch off the appliance with thermostat to position MIN.

- Unplug appliance, after cooled, store in indoor, a safe & dry place, away from children.

CLEANING AND MAINTENANCE

- In addition to this, you must follow the safety instructions.
- Always unplug the appliance and let it cool before cleaning it.
- Remove the larger residues first. Always handle with care, not to damage the non-stick coating. Therefore, use soft tools such as plastic or wooden spoons. Do not use sharp or abrasive cleaning materials.
- Clean pans and grill with a mild cleaning agent and hot water.
- The appliance's parts should only be cleaned with a moist cloth and a bit of cleaning detergent, they are not dishwasher safe.
- Never immerse the appliance in water or any other fluid.
- Clean the pans and the grill with a mild detergent and hot water.
- The parts of the appliance should be cleaned with a damp cloth and a little detergent. Do not wash them in the dishwasher.

TECHNICAL DESCRIPTION

- Voltage : 230 V
- Frequency : 50Hz
- Power : 1400 W

The defects due to failure of the equipment and damages due to any action or repairs made by any third party or due to the installation of parts that are not original do not covered by the responsibility of the supplier.



If this logo appears on the product, it means disposal of the appliance is covered by directive 2012/19/EU dated 4 July 2012 concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Any dangerous substances contained in electric and electronic equipment may have potential effects on the environment and human health during reprocessing.

As a result, at the end of the useful life of this appliance it should not be disposed of with unsorted municipal waste.

Your role as end consumer is essential in terms of reusing, recycling or obtaining other types of value-creation from it. You have a choice of systems for collection and trade-in organised by local authorities (recycling centres) and distributors. You are obliged to make use of these choices.

The warranty does not cover the wear parts of the product, nor the problems or damages resulting from:

- (1) surface deterioration due to normal wear and tear of the product;
 - (2) defects or deterioration due to contact with liquids and corrosion caused by rust or the presence of insects;
 - (3) any incident, abuse, misuse, alteration, disassembly or Unauthorized repair
 - (4) improper maintenance, improper use
- Concerning the product or connection to an incorrect voltage;
- (5) any use of accessories not supplied or not approved by the manufacturer.

The guarantee will be cancelled if the nameplate and / or serial number of the product are removed. "

THOMSON is a brand of Technicolor SA used under licence by
SCHNEIDER CONSUMER GROUP

**This product is imported by: SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, FRANCE**

THOMSON

Raclette für 8 Personen *THRG98A*

BENUTZERHANDBUCH



Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien 2014/35/EU (Aufhebung der Richtlinie 73/23/EWG in der durch die Richtlinie 93/68/EWG geänderten Fassung) und 2014/30/EU (Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG).



Wichtiger Sicherheitshinweis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Unsachgemäßer Umgang kann zu Schäden am Gerät und Verletzungen führen.

- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den Innengebrauch. Es muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Die Steckdose der Installation muss immer mit einem geerdeten Anschluss ausgestattet sein.
- Wenn die Stromversorgung nicht geerdet ist, schließen Sie das Gerät nicht an.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um Gefahren zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Gerätes, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse selbst zu öffnen. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse. Entfernen Sie keine Teile des Gehäuses.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Hände nass sind, der Boden nass ist oder die Umgebung feucht ist.
- Berühren Sie die Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand sind.

Wenn beschädigt, lassen Sie bitte das Netzkabel und den Stecker durch den Hersteller oder einen qualifizierten Fachmann ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
- Ein eventuell verwendetes Verlängerungskabel muss so verlegt werden, dass keine Stolper- oder Verletzungsgefahr besteht.
- Wenn ein langes Verlängerungskabel verwendet wird, muss es geeignet für die Stromversorgung vom Gerät sein. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung des Kabels und / oder des Steckers kommen.
- Auf eine feste, ebene und

hitzebeständige Fläche/Stelle, fern von offenen Flammen (zB Gasherd) und außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.

- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie es reinigen.
- Achtung: Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Verbrennungsgefahr: Einige Teile des Artikels werden während des Gebrauchs einer sehr hohen Temperatur ausgesetzt. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist. Verwenden Sie immer die Griffe, um das Gerät anzuheben oder zu bewegen.
- Heben Sie das Grillgut immer mit den entsprechenden Utensilien von der Grillplatte,
- Vorzugsweise Holz- oder

Kunststoffutensilien, um Kratzer zu vermeiden.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie den Grill nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Stellen Sie niemals Gegenstände, Stoffe oder andere brennbare Gegenstände in die Nähe des heißen Geräts.
- Während des Gebrauchs muss das Gerät mindestens 15 cm Entfernung zu Wänden, Möbeln usw. haben.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör.
- Geräte sind nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder ein

separates Fernbedienungssystem vorgesehen.

- Dieses Gerät ist während des Betriebs heiß und bleibt auch nach dem Ausschalten noch eine Weile heiß.
- Achten Sie beim Grillen von fettigem oder saftigem Fleisch auf Spritzer.
- Informationen zur Reinigung und Wartung finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem gut belüfteten Bereich verwendet wird.



Achtung: heiße Oberfläche. Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.



Geeignet zum Kochen von Speisen

WICHTIG

Es ist verboten, das Netzkabel selbst auszutauschen. Wenn es beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

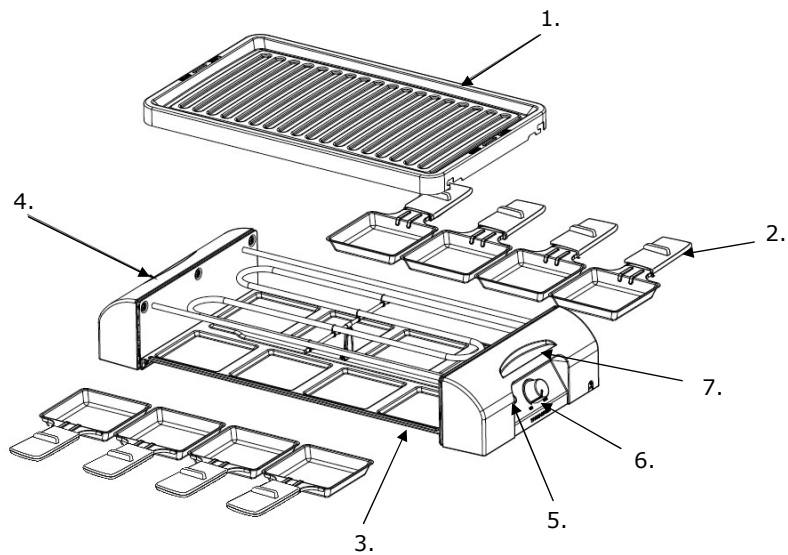
Wenn das Gerät heruntergefallen ist, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person zur Überprüfung vor dem erneuten Gebrauch. Interne Schäden können zu Unfällen führen.

Bei allen Arten von Problemen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Händler, den Hersteller oder eine qualifizierte Person, um Gefahren zu vermeiden.

ENTSORGUNG UND UMWELTVERANTWORTUNG

Um umweltfreundlich zu sein, empfehlen wir Ihnen, das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihren örtlichen Behörden oder Recyclingzentren.

EIGENSCHAFTEN IHRES RACLETTE



1. Grillplatte	5. Kontrollleuchte
2. Pfannen x 8	6. Thermostat
3. Boden für Pfannen	7. Griff
4. Gerätebasis	

VOR DEM ERSTEN MAL STARTEN

- Entfernen Sie alle Verpackungen.
- Reinigen und trocknen Sie das Gerät wie unter „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

WIE SIE IHR RACLETTE VERWENDEN

- Stellen Sie sicher, dass sich der Thermostat in der Position MIN befindet.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an. Schalten Sie das Gerät mit dem Thermostat ein. Die Kontrollleuchte leuchtet. Stellen Sie den Thermostat auf Position MAX. Heizen Sie das Gerät 10 bis 15 Minuten vor.
- Wenn Sie den Grill nach dem Vorheizen verwenden möchten, lassen Sie den Thermostat in Position MAX. Ansonsten empfiehlt es sich, die Temperatur etwas zu senken.
- Das Gerät kann beim ersten Gebrauch einen leichten Geruch oder Rauch abgeben. Das ist normal und dauert nur kurze Zeit. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Pro Person etwa 200 g Raclette-Käse verwenden. Den Käse in 3 bis 5 mm dicke Scheiben schneiden. Die Scheiben müssen einen kleineren Durchmesser haben als die Pfannen.
- Wir empfehlen folgende Zutaten: Salzkartoffeln, eingelegte Gurken, Oliven, eingelegte Mini-Zwiebeln, Gemüse, Schinken, gekochtes Fleisch und alles, was mit Käse belegt werden kann.
- Geben Sie die gewünschten Zutaten in die Pfanne. Bedecken Sie die Zutaten mit einer Scheibe Käse. Stellen Sie die Pfannen auf den Boden. Stellen Sie jede Pfanne in die angegebene Position. Fassen Sie die Pfannen nur am Griff an. Fassen Sie die Grillplatte nicht an und fassen Sie nicht darüber. Gewünschte Zutaten auf die Grillplatte legen. Zutaten dürfen die Heizspirale nicht berühren. Stellen Sie daher sicher, dass die Pfannen nicht zu voll sind.
- Wenn der Käse geschmolzen ist, kann der Inhalt der Pfanne auf einen Teller gelegt werden. Nach Geschmack würzen. Verwenden Sie weiche Utensilien wie Holzspatel, um Käse aus Pfannen zu entfernen, und verwenden Sie keine zu harten oder scharfen Utensilien. Andernfalls könnte die Antihaftbeschichtung beschädigt werden. Sie können dem Käse Essiggurken, eingelegte Zwiebeln usw. hinzufügen.
- Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät mit Thermostat auf Position MIN aus.

- Ziehen Sie das Gerät nach dem Abkühlen aus der Steckdose und bewahren Sie es an einem sicheren und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Darüber hinaus müssen Sie die Sicherheitshinweise beachten.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Netz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Entfernen Sie zuerst die größeren Rückstände. Gehen Sie immer vorsichtig damit um, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen. Verwenden Sie daher weiche Werkzeuge wie Plastik- oder Holzlöffel. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Die Geräteteile dürfen nur mit einem feuchten Tuch und etwas Reinigungsmittel gereinigt werden, sie sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Pfannen und den Grill mit einem milden Reinigungsmittel und heißem Wasser.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

- Spannung : 230 V
- Frequenz: 50Hz
- Leistung : 1400 W

Mängel aufgrund unsachgemäßer Verwendung des Geräts und Schäden aufgrund von Eingriffen oder Reparaturen durch Dritte oder aufgrund der Installation von Teilen, die nicht original sind, fallen nicht in die Verantwortung des Anbieters.



Das Logo auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Behandlung als Abfall im Sinne der Richtlinie 2012/19 / EG vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronikaltgeräte (Elektro- und Elektronikaltgeräte) erfolgt. Das Vorhandensein gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten kann potenzielle Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit im Wiederaufbereitungszyklus dieses Produkts haben.

Daher sollte dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden.

Als Endbenutzer ist Ihre Rolle für den Wiederverwendungszyklus, das Recycling und andere Formen der Rückgewinnung der elektrischen und elektronischen Geräte von entscheidender Bedeutung. Rückgabe- und Sammelsysteme werden von den örtlichen Behörden (Abfallentsorgung) und den Händlern zur Verfügung gestellt.

Sie sind verpflichtet, die Ihnen zur Verfügung stehenden Sammelsysteme zu nutzen.

Die Garantie deckt weder die Verschleißteile des Produkts noch die Probleme oder Schäden ab, die sich ergeben aus:

- (1) Oberflächenverschlechterung durch normalen Verschleiß des Produkts;
- (2) Mängel oder Verschlechterung durch Kontakt mit Flüssigkeiten und Korrosion durch Rost oder Insekten;
- (3) Herunterfallen, Missbrauch, Änderung, Demontage oder nicht autorisierte Reparatur;
- (4) Unsachgemäße Wartung, unsachgemäße Verwendung in Bezug auf das Produkt oder den Anschluss an eine falsche Spannung;
- (5) Jede Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder nicht genehmigt wurde.

Die Garantie erlischt, wenn das Etikett und / oder die Seriennummer des Produkts entfernt werden.

THOMSON ist eine Marke von Technicolor SA, die unter Lizenz der SCHNEIDER CONSUMER GROUP verwendet wird.

***Dieses Produkt wird von der SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, Rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich, importiert***

THOMSON

*Raclette para 8
personas
THRG98A*

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Lea atentamente las instrucciones antes de usar.

Este producto cumple con los requisitos de las Directivas 2014/35/UE (que deroga la Directiva 73/23/CEE modificada por la Directiva 93/68/CEE) y 2014/30/UE (que deroga la Directiva 89/336/CEE).



Instrucciones Importantessobre laseguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimiento del producto siempre que hayan recibido supervisión e instrucciones respecto al uso del aparato de modo seguro y comprendan todos los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- La manipulación incorrecta

puede provocar daños en el aparato y lesiones.

- Este aparato ha sido diseñado para el uso doméstico.
- Este aparato ha sido diseñado para el uso interior y doméstico. Se debe instalar conforme a la normativa de instalación eléctrica nacional.
- La toma de corriente utilizada debe estar equipada con toma de tierra. Si la toma de corriente no tiene toma de tierra, no conecte el aparato.
- Este aparato ha sido diseñado sólo para el uso doméstico. Utilice este aparato del modo descrito en este manual para evitar cualquier peligro.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato coincide con el voltaje de su instalación eléctrica.
- Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no

sumerja el cable ni el enchufe en agua u otro líquido.

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico personas con formación similar para evitar cualquier peligro.
- No intente abrir la carcasa usted mismo. No introduzca ningún objeto dentro de la carcasa. No retire ninguna pieza de la carcasa.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, si el suelo está mojado o si existe mucha humedad.
- No toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Examine el cable de alimentación y el enchufe para garantizar que están en buenas condiciones. Si está dañado, el cable de la alimentación y el enchufe deberán ser sustituidos por el fabricante o un profesional

cualificado, para evitar cualquier peligro.

- No intente reparar el aparato usted mismo porque podría sufrir una descarga eléctrica.
- No permita que el cable cuelgue por el borde de una mesa o una encimera y no permita que esté en contacto con superficies calientes.
- En caso de utilizar un alargador, este se debe colocar correctamente para evitar el peligro de tropezar o engancharse accidentalmente.
- Si utiliza un alargador largo, este debe ser adecuado para la alimentación del aparato. En caso contrario, el cable y/o el enchufe podrían sobrecalentarse.
- Coloque el aparato en una zona/lugar rígido, plano y resistente al calor, alejado de

llamas de fuego (por ejemplo unacocina de gas) y fuera del alcance de niños.

- Desenchufe el aparato cuandono estésiendo utilizado y antes de su limpieza.
- Advertencia: para desconectar elaparato de la red eléctrica, apague el aparato y desenchufe el cable eléctricode la toma de corriente.
- No agarre el aparato mediante elcablede alimentación.
- Peligro de quemaduras: algunaspartes del aparato alcanzan temperaturas muyelevadas durante su uso. No mueva el aparato mientras está funcionando. Utilice siempre las asas para levantar o mover elaparato.
- Retire siempre los alimentos de la parrilla utilizando los utensilios apropiados,

preferiblemente utensilios de madera o de plástico para no rayar la superficie.

- No deje el aparato desatendido mientras está encendido.
- No utilice el producto cerca de materiales combustibles. No coloque objetos, tejidos ni otros materiales inflamables cerca del aparato mientras está caliente.
- Durante su uso, debe existir una separación de 15 cm entre el aparato y cualquier pared, mueble, etc.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no está en contacto con ninguna pieza caliente del aparato mientras está funcionando.
- Utilice solo los accesorios suministrados con el aparato.
- Estos aparatos no deben ser utilizados con un temporizador externo o un sistema

- separado de control remoto.
- Este aparato se calienta durante su utilización y permanece caliente durante cierto tiempo después de su desconexión.
 - Tenga precaución con las salpicaduras si está asando carne grasa o jugosa.
 - Para las instrucciones de limpieza y mantenimiento, consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".
 - Asegúrese de que el aparato se utilice en una zona bien ventilada.



Advertencia: superficie caliente. Las superficies se pueden calentar durante el uso del aparato.



Adecuado para cocinar alimentos

IMPORTANTE

Para evitar peligros, se prohíbe estrictamente que usted mismo sustituya el cable de alimentación. En caso de que esté dañado, deberá ser sustituido por el departamento de servicio técnico post-venta del distribuidor local, el fabricante, su servicio post-venta o personas con formación similar.

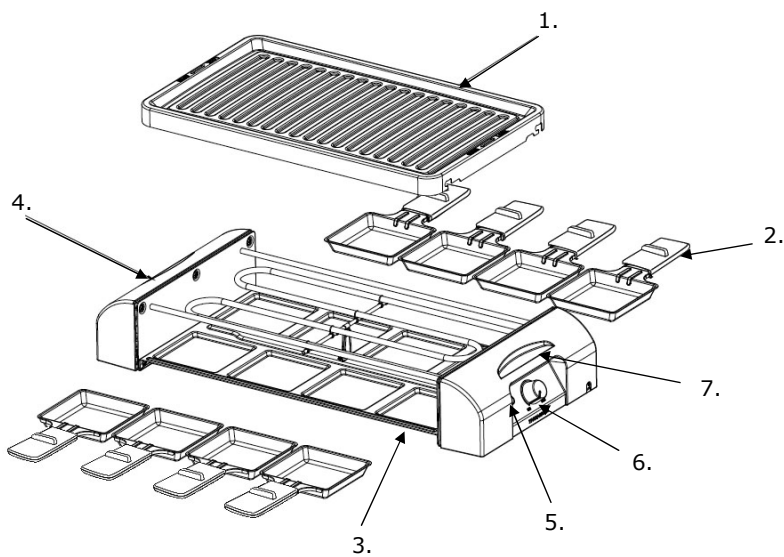
Si su aparato ha sufrido una caída, deberá ser examinado por un profesional antes de utilizarlo de nuevo. Los daños internos pueden provocar accidentes.

En caso de problemas y reparaciones de todo tipo, llame departamento de servicio técnico post-venta del distribuidor local, el fabricante, su servicio post-venta o personas con formación similar para evitar peligros.

Responsabilidad sobre eliminación del aparato y el medio ambiente

Si desea desechar su aparato eléctrico, para sustituirlo por otro o porque no se utiliza, debe tener en cuenta el cuidado del medio ambiente. Pida información a las autoridades locales, porque existen centros de reciclaje donde se eliminan residuos de modo ecológico.

CARACTERÍSTICAS DE SU RACLETTE



1. Placa de la parrilla	5. Luz indicadora
2. Sartenes (x8)	6. Termostato
3. Base para las sartenes	7. Asa
4. Base del dispositivo	

ANTES DE ENCENDER EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Retire todo el material de embalaje.
- Limpie y seque el aparato siguiendo las indicaciones de la sección "Limpieza y Cuidado".

CÓMO UTILIZAR SU RACLETTE

- Compruebe que el termostato está en la posición MIN.
- Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente adecuada. Encienda el aparato utilizando el termostato. La luz del control se ilumina. Ajuste el termostato a la posición MAX. Precaliente el aparato durante 10 o 15 minutos.
- Si desea utilizar la parrilla después de precalentarla, mantenga

el control de temperatura en la posición MAX. En caso contrario, se recomienda reducir la temperatura ligeramente.

- El aparato puede emitir un leve olor o humo durante la primera utilización. Esto es normal y desaparecerá después de un breve tiempo. Asegure que existe adecuada ventilación.
- Utilice unos 200 g de queso de raclette por persona. Cortar el queso en rodajas de 3 a 5 mm de grosor. Las rebanadas deben tener un diámetro menor que el de las sartenes.
- Recomendamos los siguientes ingredientes: patatas cocidas, pepinillos en vinagre, aceitunas, mini cebollas en vinagre, verdura, jamón, carne cocida y cualquier otro ingrediente que combine con el queso.
- Coloque los ingredientes deseados en la sartén. Cubra los ingredientes con una loncha de queso. Coloque las sartenes en la base. Coloque cada sartén en la posición indicada. Agarre las sartenes solo por el mango. No agarre ni cruce el tope. Coloque los ingredientes deseados en la placa de la parrilla. Los ingredientes no deben tocar la resistencia térmica. Por este motivo, las sartenes no se deben llenar en exceso.
- Cuando el queso se haya derretido, el contenido de la sartén se puede servir en un plato. Sazone a su gusto. Utilice un instrumento adecuado como una espátula de madera para extraer el queso de las sartenes, no utilice utensilios muy duros o afilados. En caso contrario, el revestimiento antiadherente podría dañarse. Puedes añadir al queso pepinillos, cebollas mini en escabeche, etc.
- Cuando haya finalizado, apague el aparato girando el termostato a la posición MIN.
- Desenchufe el aparato, después de que se haya enfriado guárdelo en un lugar interior, seguro y seco, fuera del alcance de niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Además de esto, debe seguir las instrucciones sobre seguridad.
- Desenchufe siempre el aparato y espere a que se haya enfriado, antes de proceder a su limpieza.
- Retire primero los residuos más grandes. Manipule siempre con precaución, para no dañar el recubrimiento antiadherente. Por este motivo, debe utilizar utensilios no duros como cucharas de plástico o de madera. No utilice materiales de limpieza afilados o abrasivos.
- Limpie las sartenes y la parrilla con un detergente suave y agua caliente.
- Las piezas del aparato se deben limpiar solo con un paño húmedo y un poco de detergente. No utilice lavavajillas.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- Seque el aparato y todos los accesorios antes de conectar el aparato a la toma de corriente.
- Si fuera necesario, aplique un poco de aceite en la placa de la parrilla y las sartenes y distribúyalo con un paño suave.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

- Voltaje : 230 V
- Frecuencia : 50Hz
- Potencia: 1400 W

Los defectos generados por fallos y daños en el equipo originados por cualquier acción o reparación realizada por un tercero o por la instalación de piezas no originales no serán responsabilidad del proveedor.



Si este logo aparece en el producto, significa que la eliminación del producto está regulada por la directiva 2012/19/EU del 4 de julio 2012 referente a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Cualquier sustancia peligrosa contenida en el equipo eléctrico y electrónico puede tener efectos potenciales sobre el medio ambiente y la salud de las personas durante su procesamiento.

Como resultado, al final de la vida útil del aparato, este no se debe tirar en la basura municipal general.

Su papel como usuario final es fundamental para proceder a la reutilización, reciclaje o cualquier otra acción que genere valor a partir de los desechos. A su disposición existe una red de recogida e intercambio de desechos organizada por las autoridades locales (centros de reciclaje) y distribuidores. Usted debe utilizar estas opciones disponibles.

La garantía no cubre las partes de desgaste del producto, ni los problemas o daños resultantes de:

- (1) deterioro de la superficie debido al desgaste normal del producto;
- (2) defectos o deterioro debido al contacto con líquidos y corrosión causada por la herrumbre; o la presencia de insectos;
- (3) cualquier incidente, abuso, mal uso, alteración, desmontaje o Reparación no autorizada;
- (4) mantenimiento inadecuado, uso indebido Respecto al producto o conexión a unatensión incorrecta;
- (5) cualquier uso de accesorios no suministrados o no aprobados por el fabricante.

La garantía se cancelará si se quita la placa de identificación y / o el número de serie del producto.

THOMSON es una marca de Technicolor SA utilizada con licencia de
SCHNEIDER CONSUMER GROUP

Este producto ha sido importado por: SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, FRANCE